

**REGLAMENTO (CEE) Nº 934/90 DE LA COMISIÓN**

de 10 de abril de 1990

relativo al suministro de leche entera en polvo en concepto de ayuda alimentaria

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria <sup>(1)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1750/89 <sup>(2)</sup>, y, en particular, la letra c) del apartado 1 de su artículo 6,Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1420/87 del Consejo, de 21 de mayo de 1987, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 3972/86, relativo a la política y la gestión de la ayuda alimentaria <sup>(3)</sup>, establece la lista de los países y organismos susceptibles de recibir ayuda y determina los criterios generales relativos al transporte de la ayuda alimentaria más allá de la fase fob;

Considerando que, como consecuencia de varias decisiones, relativas a la concesión de ayuda alimentaria, la Comisión ha otorgado a la República de Cabo Verde 300 toneladas de leche entera en polvo;

Considerando que procede efectuar dicho suministro con arreglo a las normas previstas en el Reglamento (CEE) nº 2200/87 de la Comisión, de 8 de julio de 1987, por el

que se establecen las modalidades generales de movilización en la Comunidad de los productos que se vayan a suministrar en concepto de ayuda alimentaria comunitaria <sup>(4)</sup>; que es necesario precisar, en particular, los plazos y condiciones de entrega, así como el procedimiento que deberá seguirse para determinar los gastos que resulten de ello,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

En concepto de ayuda alimentaria, se procederá a la movilización en la Comunidad de productos lácteos para suministrarlos a los beneficiarios que se indican en los Anexos, de conformidad con las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 2200/87 y con las condiciones que figuran en los Anexos. La concesión de suministros se realizará mediante licitación.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 10 de abril de 1990.

*Por la Comisión*

Ray MAC SHARRY

*Miembro de la Comisión*<sup>(1)</sup> DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1.<sup>(2)</sup> DO nº L 172 de 21. 6. 1989, p. 1.<sup>(3)</sup> DO nº L 136 de 26. 5. 1987, p. 1.<sup>(4)</sup> DO nº L 204 de 25. 7. 1987, p. 1.

## ANEXO I

## LOTES A y B

1. **Acciones nº (¹):** 154/90 y 170/90 — Decisión de la Comisión de 15. 4. 1987
2. **Programa:** 1989
3. **Beneficiario:** República de Cabo Verde
4. **Representante del beneficiario (²):** Empresa Pública de Abastecimiento (EMPA); Praia: CP 104, tel.: 24 93 05; télex: 54 EMPA CV; Mindelo: CP 148, tel.: 2369/2781, telegramas: EMPA-S. Vicente
5. **Lugar o país de destino:** República de Cabo Verde
6. **Producto que se moviliza:** leche entera en polvo
7. **Características y calidad de la mercancía (²) (³)**
8. **Cantidad total:** 300 toneladas
9. **Número de lotes:** 2 (lote A: 150 toneladas, lote B: 150 toneladas)
10. **Envasado y marcado:** 25 kg  
véase DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 4 y 5 (I 1 B 4 y I 1 B 4 2)  
Inscripciones complementarias sobre el embalaje (²):  
véase Anexo II y DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 6 (en I 1 B 5)
11. **Modo de movilización del producto (¹⁰):** mercado de la Comunidad  
La fabricación de la leche entera en polvo se efectuará con posterioridad a la asignación de la mercancía
12. **Fase de entrega:** entregado puerto de desembarque — desembarcado
13. **Puerto de embarque:** —
14. **Puerto de desembarque indicado por el beneficiario:** —
15. **Puerto de desembarque:** Partes A 1 y B 1: Praia; Partes A 2 y B 2: Mindelo
16. **Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque:** —
17. **Período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque:** Lote A: del 10 al 15. 5. 1990; lote B: del 10 al 15. 6. 1990
18. **Fecha límite para el suministro:** Lote A: 15. 6. 1990; Lote B: 15. 7. 1990
19. **Procedimiento para determinar los gastos de suministro:** licitación
20. **En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (¹):** el 30. 4. 1990, a las 12 horas
21. **En caso de segunda licitación:**
  - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: el 14. 5. 1990, a las 12 horas
  - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución de la mercancía en posición puerto de embarque: Lote A: del 14 al 29. 5. 1990; Lote B: del 14 al 29. 6. 1990
  - c) fecha límite para el suministro: Lote A: 29. 6. 1990; Lote B: 29. 7. 1990
22. **Importe de la garantía de licitación:** 20 ecus/tonelada
23. **Importe de la garantía de entrega:** 10 % del importe de la oferta expresado en ecus
24. **Dirección para enviar las ofertas:**

Bureau de l'aide alimentaire,  
à l'attention de Monsieur N. Arend,  
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,  
rue de la Loi, 200,  
B-1049 Bruxelles  
télex AGREC 22037 B o 25670 B
25. **Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (²):** restitución aplicable el 16. 3. 1990 establecida por el Reglamento (CEE) nº 623/90 de la Comisión (DO nº L 69 de 16. 3. 1990, p. 25)

## Notas:

- (1) El número de la acción deberá reseñarse en toda la correspondencia.
- (2) A petición del beneficiario, el adjudicatario le expedirá un certificado emitido por una instancia oficial que certifique que, para el producto a entregar, se han cumplido las normas en vigor en el Estado miembro de que se trate relativas a la radiación nuclear.
- (3) Delegado de la Comisión al que el adjudicatario deberá contactar:  
M. Meloni, CP 122/Praia. (tel.: 61 37 50; télex: 6071 DELCE CV).
- (4) A fin de no congestionar el télex, se ruega a los licitadores que presenten, antes de la fecha y la hora fijadas en el punto 20 del presente Anexo, la prueba del depósito de la fianza de licitación contemplada en la letra a) del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 2200/87, preferentemente:  
— mediante portador al despacho contemplado en el punto 24 del presente Anexo;  
— por telecopiadora a uno de los números siguientes de Bruselas: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (5) El Reglamento (CEE) nº 2330/87 de la Comisión (DO nº L 210 de 1. 8. 1987, p. 56), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2226/89 (DO nº L 214, de 24. 7. 1989, p. 10), será aplicable por lo que respecta a la restitución de la exportación y, eventualmente, a los montantes compensatorios monetarios y « adhesión », al tipo representativo y al coeficiente monetario. La fecha contemplada en el artículo 2 del Reglamento antes mencionado será la contemplada en el punto 25 del presente Anexo.
- (6) La leche entera en polvo con el 26 % mínimo de materias grasas se debe obtener por el método spray y se debe fabricar como máximo 1 mes antes de la fecha de puesta a la disposición en el puerto de embarque. La calidad debe ser de grado extra y responder a las características siguientes:
- |  |   |
|--|---|
| a) contenido en materia grasa:                                       | como mínimo 26,0 %  |
| b) grado de humedad:   | como máximo 2,5 %   |
| c) acidez titulable (calculada sobre la materia seca no grasa) ADMI: |   |
| — en ml de solución de hidróxido de sodio decimormal:                | como máximo 3,0 %   |
| — de ácido láctico:  | como máximo 0,15 %  |
| d) presencia de lactatos (calculado sobre la materia seca no grasa): | como máximo 150 mg/100 g  |
| e) aditivos:   | ninguno   |
| f) prueba de la fosfatasa:   | negativa, es decir igual o inferior a 4 microgramos de fenol por gramo de leche reconstituida |
| g) índice de solubilidad:  | como máximo 0,5 ml  |
| h) índice de partículas quemadas:                                    | como máximo 15,0 mg, a saber como mínimo disco b  |
| i) contenido en microorganismos:                                     | como máximo 50 000 por g  |
| k) presencia de coliformes:  | negativa en 0,1 g   |
| l) presencia de mazada:  | negativa  |
| m) presencia de suero de leche:                                      | negativa  |
| n) sabor y olor:   | nítidos   |
| o) aspecto:  | color blanco o ligeramente amarillento, ausencia de impurezas y de partículas coloreadas      |
- (7) Estas inscripciones deben aparecer igualmente sobre cada una de las bolsas de 1 000 gramos.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Acción nº Aktion nr. Maßnahmen Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	150	A1 : 100 A2 : 50	República de Cabo Verde	Cabo Verde	154/90	Acção nº 154/90 / Leite inteiro / Donativo da Comunidade Económica Europeia à República de Cabo Verde
B	150	B1 : 100 B2 : 50	República de Cabo Verde	Cabo Verde	170/90	Acção nº 170/90 / Leite inteiro / Donativo da Comunidade Económica Europeia à República de Cabo Verde